



Europa pentru noi

Munca, educația și
viața în izolare



Găsiți explicațiile pentru cuvintele **îngroșate** la sfârșitul revistei Europa pentru noi (paginile 20 la 37).

“Europa pentru noi” este disponibilă în:

- Engleză
- Franceză
- Germană
- Italiană
- Maghiară
- Română
- Spaniolă

Mergi la www.inclusion-europe.eu/europe-for-us pentru a găsi variantele în celelalte limbi.

Cuprins

1	Soufiane despre viața și munca în 2021
4	Interviuri cu autoreprezentanți din Croația
9	Șase persoane vorbesc despre importanța unui loc de muncă
12	Platforma Puterea oamenilor din Spania
14	De ce ne pasă de educație
20	Explicații



Soufiane despre viața și munca în 2021



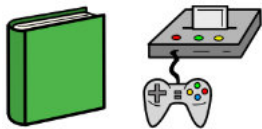
În timpul pandemiei de coronavirus cel mai greu mi-a fost să nu mi se permită să merg la birou să îmi văd colegii.



Celălalt lucru dificil pentru mine a fost că nu am putut invita mai mult de 2 persoane să vină la masă.



De asemenea, că nu am putut să merg la cinema așa cum făceam înainte de Covid-19.



Ca să mă mențin ocupat pe durata Covid-19, am terminat o mulțime de cărți și am jucat jocuri video.



De asemenea, am făcut o mulțime de puzzle-uri și am comandat lucruri de pe internet.



Am învățat cum să îmi pun toate cărțile în ordine și chiar mi-am rearanjat tot apartamentul.



Am primit foarte mult ajutor de la colegii mei când am lucrat de acasă.

Aștept cu nerăbdare sfârșitul pandemiei de Covid-19 și revenirea vieții la normal.



Dacă ne îmbolnăvim, e în regulă, trebuie doar să avem grijă unul de celălalt.



Familia mea este foarte bine,
ne-am văzut mai des în perioada
Covid-19, iar acesta a fost un lucru bun.

Trebuie să îți amintești că nu ești singur
și trebuie să te iei viața așa cum e.



Și să spui că acest Covid-19 nu
te va opri să faci
toate lucrurile pe care le-ai făcut.

De asemenea, nu trebuie să uiți că noi
toți suntem în aceeași barcă.

Interviuri cu autoreprezentanți din Croația

Interviuri cu autoreprezentantul Biserka Sambol

Cum îți petreci timpul în izolare?



Gătesc, merg la plimbare, dar păstrez distanța.



Mă rog mult la prânz și seara.



De asemenea, mi-am serbat și ziua de naștere.

La început, situația a fost dificilă pentru mine, dar cumva m-am obișnuit cu ea.

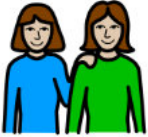


Vorbesc cu familia și cu prietenii prin apeluri video și la telefon.



Urmăresc rapoartele zilnice despre coronavirus.

Ai învățat lucruri noi în această perioadă?



Acum petrec mai mult timp
cu oamenii pe care îi iubesc.

Las totul în grija lui Dumnezeu.

Interviuri cu autoreprezentantul Snježana Kanjir

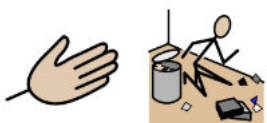
Cum îți petreci zilele acasă în perioada pandemiei?



Mi-a plăcut să merg să mă plimb
în cartierul meu,
Am mers să-mi fac un masaj și
la coafor.



Întotdeauna port mască și
mănuși când ies din casă.

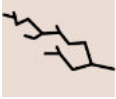


O ajut pe mama
la făcut curățenie în apartament.

Ți-a fost teamă de cutremur?



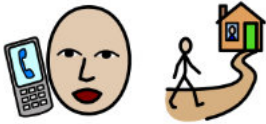
Mi-a fost un pic teamă,
am alergat pe scări până jos.



Peretele apartamentului s-a fisurat.



M-am plictisit un pic
și de-abia aștept să merg la serviciu.



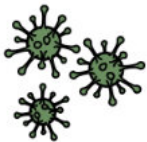
Uneori vorbesc cu prietenii mei
la telefon și mă văd
cu fratele meu când mă vizitează.

Ai un mesaj pentru autoreprezentanți?

Aveți grijă, astfel încât să putem începe
să lucrăm cât mai repede.

Interviuri cu autoreprezentantul Božidar Kobasić

Ce a fost cel mai greu pentru tine în această perioadă de criză coronavirus?



Am auzit de coronavirus în martie.

La început n-am știut cât de periculos era.



În acele prime zile am ieșit de unul singur
la o mică plimbare.



De-abia acum înțeleg cât de periculos a fost.



Acum de-abia aștept ca acest coronavirus să ia sfârșit ca să pot ieși afară din casă independent.

Am învățat că trebuie să fii foarte atent în legătură cu coronavirusul.

Cum a fost când a avut loc cutremurul din Zagreb?



Totul a început să se zgâlțâie, pereții s-au fisurat și tabloul a căzut de pe perete.

Ți-a fost frică?

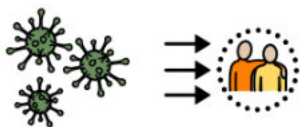


Da, mi-a fost.

Eu și partenera mea am ieșit din apartament.

Nu știam ce se putea întâmpla în continuare.

Ai un mesaj pentru autoreprezentanți?



Toată lumea ar trebui să fie atentă și să se protejeze de coronavirus.

Informați-vă în permanență.

Interviurile au fost inițial publicate în newsletterul
Asociației pentru Autoreprezentanți din Croația.

<http://www.samozastupanje.hr/>



Voice of Self-Advocates

Newsletter of the Association for Self Advocacy

Issue 29

Şase persoane vorbesc despre importanţa unui loc de muncă



În Spania sunt mai mult de 200 de mii de persoane cu dizabilităţi intelectuale.



Plena Inclusion a adresat o întrebare unui număr de şase persoane cu dizabilităţi intelectuale.



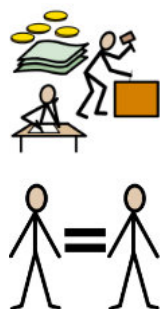
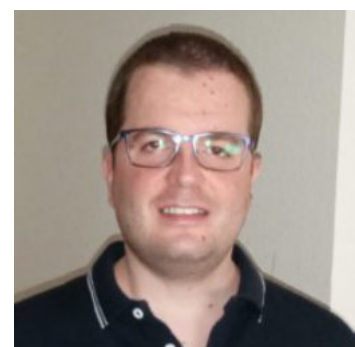
Întrebarea a fost:

De ce este un loc de muncă important pentru persoanele cu dizabilităţi intelectuale?



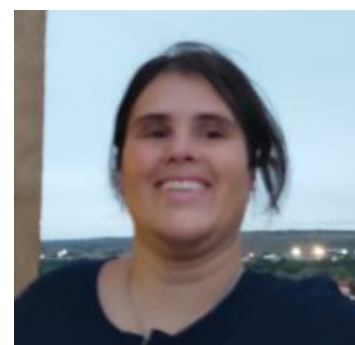
Cristian Moya

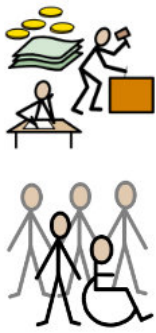
Un loc de muncă este foarte important pentru persoanele cu dizabilităţi deoarece ne îmbunătăţeşte calitatea vieţii şi ne face să ne simţim mai împliniţi.



Patricia Gasco

Pentru că eu cred că avem tot dreptul la muncă, deoarece şi noi suntem cetăţeni la fel ca toţi ceilalţi.





Pablo Buhigas

Este important deoarece noi avem,
ca oameni, aceleași drepturi
de a munci pe orice post,
la fel ca toate persoanele, atât cu dizabilități,
cât și fără.



Vanesa Alonso

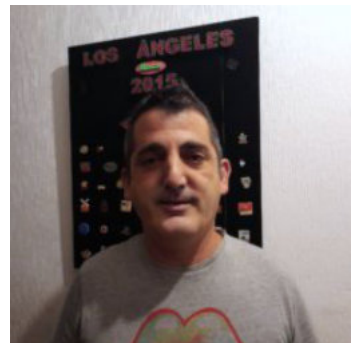
Pentru că în felul acesta putem să avem o
viață mai independentă în viitor.

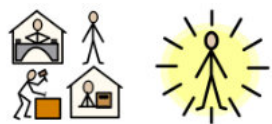
Dreptul la muncă este un drept
inclus în Convenția ONU
pentru persoanele cu dizabilități.



Eduardo Gimeno

Pentru că îți dă stabilitate,
te împlinește ca persoană,
te simți mai util și, dacă ești
suficient de norocos să ai o companie bună,
nu poți cere mai mult.





Ana Martinez

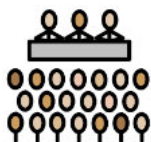
Este important să poți
avea acces la un loc de muncă
și să fii apreciat în societate.



Relatări publicate inițial de Plena Inclusion.

<http://planetafacil.plenainclusion.org/por-que-es-importante-el-empleo-para-las-personas-con-discapacidad-intelectual-o-del-desarrollo/>

Platforma Puterea oamenilor din Spania

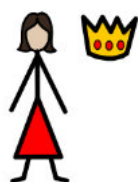


Mai mult de 500 persoane cu dizabilități intelectuale sau de dezvoltare au participat la Mitingul Statului

Mitingul s-a intitulat Puterea oamenilor.

Acest miting s-a ținut la Toledo vineri, 24 septembrie.

Este prima dată când persoanele cu dizabilități intelectuale au o organizație sau reprezentanți din toată Spania.

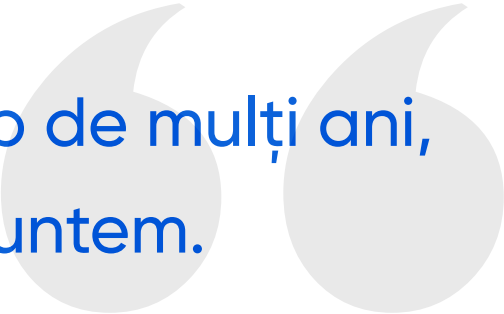


Regina Spaniei a salutat crearea platformei.

Regina a spus:

“Platforma Puterea oamenilor va da asigurarea că putem uni interesele comune pentru a face viața mai bună.

Fiecare dintre voi este important.”



"Am fost tăcuți timp de mulți ani,
dar acum nu mai suntem.

Noi suntem cetățeni ca și restul
și de aceea vrem ca drepturile
noastre să fie respectate
și să nu fim discriminați.

De asemenea, luptăm
ca organizațiile noastre
să ne permită să participăm
și să decidem în chestiunile
care ne afectează.

Aceasta este Puterea oamenilor."

Maribel Cáceres.

Site-ul platformei este la elpoderdelaspersonas.org



De ce ne pasă de educație



Să ai locuința ta.
Să ai prieteni.
Să îți faci propriile alegeri.
Să fii bun la ceva.
Sentimentul de apartenență.

Noi toți împărtășim aceste țeluri.
Pentru noi înșine.
Pentru alții.
Părinții pentru copiii lor.
Profesorii pentru elevi.

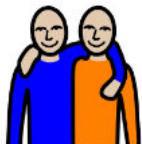


Acest lucru începe la școală.

Școala este foarte importantă pentru copii.
Este un loc unde ei învață despre lucruri.



Școala este un loc în care elevii
se pregătesc pentru viitorul loc de muncă.



Școala este un loc în care copiii
se joacă împreună și își fac prieteni.



Avem nevoie de școli în care
toți copiii pot să fie împreună.
Deoarece învață să muncească
și să fie unul cu celălalt.
Să se înțeleagă și să se respecte unul pe celălalt.
Să privească dincolo de diferențe.



Școala este un loc unde se învață noi deprinderi.
Elevii pot învăța cum să caute răspunsuri.
Elevii pot descoperi la ce sunt pricepuți.



Avem nevoie de școli în care
profesorii acordă ajutorul adecvat.
În care profesorii găsesc căi
de a scoate ce e mai bun din toți elevii.



O mamă spune:

„Incluziunea la școală este bună pentru fiica mea deoarece o învață noi deprinderi.

Ea poate face față problemelor dificile în timp ce este cu alți elevi”.



Se înregistrează progrese



Inclusion Europe a muncit foarte mult pentru a face din educația copiilor cu dizabilități o realitate.

S-au înregistrat anumite progrese.

Unii copii cu dizabilități intelectuale merg la școală împreună copiii fără dizabilități.



Din ce în ce mai multe persoane știu că educația inclusivă este bună.
Toți copii au dreptul să aibă o educație bună.



Nu este de ajuns



Însă sunt încă mulți copii care nu merg la școală.

Copiii și elevii cu dizabilități intelectuale au dreptul de a învăța împreună.



Separarea copiilor cu și fără dizabilități la școală este dăunătoare. Afectează relațiile dintre copii. Limitează viitoarele posibilități pentru un loc de muncă. Face mai dificilă situația pentru familii și societate mai târziu.



Însă lumea școlii se schimbă!



Ce ar trebui să facem

Educația separată trebuie să rămână în trecut.

Există câteva lucruri pe care ar trebui să le facem.



Ar trebui să promovăm și să ne asigurăm că toți elevii sunt în aceeași clasă.

Că metodele de educație
sunt adaptate fiecărui elev.
Că profesorii au suficiente aptitudini,
timp și instrumente.



Guvernul ar trebui să cheltuiască
suficienți bani cu educația
inclusivă pentru a o face mai accesibilă.

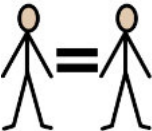


Trebuie să ne asigurăm că educația
continuă la fiecare vârstă.



Educația online trebuie de asemenea
să fie posibilă și accesibilă.

Persoanele cu dizabilități intelectuale
ar trebui să poată să îi învețe pe alții
și să facă cercetare.



Toată lumea ar trebui să fie auzită:

- Persoanele cu dizabilități intelectuale
- Organizațiile pentru persoanele cu dizabilități
- Părinții
- Persoanele care au participat la o educație inclusivă
- Alte victime ale excluderii
- Profesorii



Unele cuvinte nu ar trebui să fie folosite:

Cuvântul „special” nu ar trebui să fie folosit pentru persoanele cu dizabilități intelectuale.

Cuvântul „alternativă” nu ar trebui să fie folosit pentru educație deoarece educația ar trebui să fie „inclusivă”.



Să ne asigurăm că nu facem confuzii:

- Integrarea nu este incluziune
- Nu este educație inclusivă

dacă nu există amenajări corespunzătoare, sprijin și o participare deplină

Explicații



Accesibil

Ceva ce este ușor de folosit de către persoanele cu dizabilități, cum ar fi:

- Rampe pentru a intra în clădiri.
- Informație în ușor de citit.
- Informație în limbajul semnelor.



Actul Accesibilității

Actul accesibilității este o lege făcută de Uniunea Europeană.

Fiecare țară din Uniunea Europeană trebuie să respecte Actul Accesibilității.

Actul Accesibilității spune ce trebuie să facă companiile pentru a își face produsele și serviciile mai accesibile.

De exemplu:

- telefoane mobile,
- computere,
- cărți electronice,
- automate pentru bilete,
- transportul cu autobuzul sau trenul.



Agenția Europeană pentru Drepturile Omului

Agenția Europeană pentru Drepturile Omului este numită AEDP pe scurt.

AEDP este o organizație.

O organizație este un grup de oameni care lucrează împreună.

AEDP lucrează pentru a se asigura că toți cei din Uniunea Europeană pot să își folosească drepturile.



Alegeri

Alegerile decid cine va vorbi și va face alegeri pentru noi.

Alegerile au loc în zone diferite.

De exemplu, când alegi un primar nou în orașul tău,
sau când alegi un nou președinte în țara ta.



Alegeri europene

Alegerile europene
sunt alegerile pentru Parlamentul European.

Când poți să votezi la alegerile europene,
ai un cuvânt de spus asupra
cui vor fi noii Europarlamentari.

Europarlamentarii vorbesc pentru toate persoanele care
trăiesc în Uniunea Europeană.

Alegerile europene au loc la fiecare 5 ani.

Următoarele alegeri vor avea loc între 23-26 mai 2019.



Asistență medicală

Asistența medicală înseamnă serviciile oferite cuiva
care este bolnav sau trebuie să aibă grijă de sănătatea sa.

Asistența medicală implică mersul la medic,
luarea de medicamente și obținerea de sprijin

pentru problemele de sănătate,
atât fizice, cât și mentale.



Autoreprezentare

Autoreprezentarea este când persoanele
cu dizabilități intelectuale vorbesc în numele lor.
Acele persoane se numesc autoreprezentanți.



Comisia Europeană

Comisia Europeană lucrează cu Parlamentul European.

Comisia Europeană sugerează legi pentru discuție
Parlamentului European și Consiliului Uniunii Europene.

Se asigură și că legile asupra cărora s-a decis
sunt respectate de către statele membre.



Consiliul Uniunii Europene

Consiliul Uniunii Europene este locul
unde se întâlnesc miniștrii naționali
din țările Uniunii Europene.

Se întâlnesc pentru a adopta legi
și a discuta despre politica Uniunii Europene.

Consiliul Uniunii Europene
mai este numit Consiliul Miniștrilor.

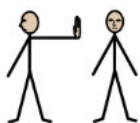


Condițiile de lucru

Condițiile de lucru înseamnă mediul de lucru
și circumstanțele locului de muncă.

Sunt incluse aici orele de lucru,
drepturile legale și responsabilitățile.

Condițiile de lucru includ și activitatea pe care
o persoană o desfășoară folosindu-se de corpul
sau de mintea sa.



Discriminarea

Discriminarea înseamnă că sunteți tratat(ă)
mai rău decât alte persoane sau că nu vi se oferă
șansele pe care le meritați.

Dizabilitate intelectuală

Dizabilitatea intelectuală înseamnă
că ești mai puțin capabil decât
ceilalți să înțelegi informația
și să folosești noi abilități.



Asta face mai dificil să te descurci în anumite părți ale vieții.

Dizabilitatea intelectuală începe adesea înainte să fii adult.

Te afectează pentru întreaga viață.

Există lucruri care pot face viața mai ușoară pentru persoanele cu dizabilitate intelectuală.

De exemplu, informația în ușor de înțeles.

Unele persoane spun dizabilități de învățare în loc de dizabilități intelectuale.



Drepturile persoanelor cu dizabilități

Un drept este o regulă prin care se asigură că oamenii sunt protejați și pot avea și face ceea ce au nevoie pentru a duce o viață demnă și în siguranță.

Drepturile persoanelor cu dizabilități sunt reguli care se referă la viețile persoanelor cu dizabilități.

De exemplu, dreptul la educație sau dreptul de a avea un loc de muncă și de a trăi independent.



ÉFOÉSZ

ÉFOÉSZ este o asociație a organizațiilor care oferă îngrijiri și sprijin pentru reabilitarea persoanelor cu dizabilități intelectuale în Ungaria.



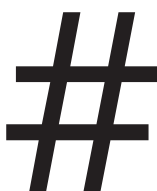
Guvernul

Un guvern este un grup de oameni care iau decizii despre cum să conducă țara.

De exemplu,

- pe ce să fie cheltuiți banii,
- despre transportul public,
- despre școli,
- despre spitale.

La fiecare câțiva ani sunt alegeri pentru a vota pentru un nou guvern.



Hashtag

Pe rețelele sociale poți să folosești simbolul #.

Acest simbol se numește hashtag.

Poți să scrii un cuvânt după simbolul de hashtag.

Dacă faci click pe acel cuvânt,
o să ajungi la toate mesajele
care au de-a face cu acel cuvânt.

De exemplu:

- Dacă scrii #incluziune
și faci click pe cuvânt,
o să ajungi la toate mesajele care
au de-a face cu incluziunea.
- Dacă scrii #UniuneaEuropeană
și faci click pe cuvânt,
o să ajungi la toate mesajele care
au de-a face cu Uniunea Europeană.
- Dacă scrii #Ascultațivocilenostre
și faci click pe cuvânt,
o să ajungi la toate mesajele care
au de-a face cu Ascultațivocilenostre.



Incluziune Europa

Incluziune Europa este o organizație pentru
persoanele cu dizabilitate intelectuală și familiile lor.

Luptăm pentru drepturi egale și incluziune în Europa.

Vrem să facem o diferență în politicile europene.

Am început în 1988.

Avem 75 de membrii în 39 țări europene.

Avem sediul în Bruxelles, Belgia.



Încadrarea în muncă

Încadrarea în muncă înseamnă că o persoană muncește și este plătită pentru munca sa.

De obicei, încadrarea în muncă se bazează pe un contract între lucrător și persoana care asigură locul de muncă.

Aceasta din urmă este angajatorul.



Manifest

Un manifest este un text care explică scopurile unei persoane sau ale unei organizații.

Este făcut adesea înaintea unor alegeri de către o persoană sau o organizație care vrea să fie aleasă.

Unele manifeste sunt făcute și de către organizații pentru a le spune candidaților ce este important pentru ele.

Oricine poate citi un manifest.

Parlamentul European

Parlamentul European este un loc unde se iau deciziile importante ale Uniunii Europene.

De exemplu, legile.

Membrii Parlamentului European (pe scurt, MPE) iau aceste decizii și reprezintă toți oamenii care locuiesc în Uniunea Europeană.

La fiecare 5 ani, persoanele care locuiesc în Uniunea Europeană votează pentru MEPi din țara lor.



Tutela

Tutela permite unor persoane să ia decizii legate de viața altor persoane.

Persoana care face alegeri pentru tine este tutorele tău.

Tutorele tău are capacitate legală.

Pot să decidă lucruri pentru tine, cum ar fi unde să locuiești.

Uneori, persoanele sub tutelă nu au voie să voteze, să se căsătorească sau să își crească copiii.



Uniunea Europeană

Uniunea Europeană (pe scurt, UE) este un grup de 28 de țări. Numim aceste țări "state membre".

S-au unit pentru a fi mai puternice politic și economic.

UE face legi despre multe lucruri importante pentru oamenii care locuiesc în aceste țări.

UE face legi în diferite domenii.

De exemplu:

- Legi pentru protecția mediului.
- Legi pentru fermieri.
- Legi pentru protecția consumatorilor.
Un consumator este cineva care cumpără lucruri.

UE mai face și legi care sunt importante pentru persoanele cu dizabilități.

De exemplu, Actul Accesibilității.

A mai făcut și o lege care dă persoanelor cu dizabilități mai multe drepturi atunci când călătoresc.

UE dă bani statelor membre.

O parte din acești bani sunt folosiți pentru persoanele cu dizabilitate.



Pilonul european al drepturilor sociale

Pilonul european al drepturilor sociale se asigură că cetățenii europeni au drepturi mai multe și mai eficace.



Locuirea independentă

Locuirea independentă este când persoanele cu dizabilități intelectuale locuiesc în comunitate și au sprijin.

Înseamnă că pot:

- Să aleagă unde și cu cine să locuiască.
- Decid cum vor să își petreacă timpul.
- Să aibă aceleași experiențe ca ceilalți oameni



Organizația Națiunilor Unite

Națiunile Unite sunt o organizație internațională.

Lucrează pentru pace și securitate peste tot în lume.

Pe scurt, îi spunem ONU.

ONU are sediul în diferite locuri.

De exemplu, este în New York, în Statele Unite ale Americii, și în Geneva, în Elveția.



ONG **Organizații non-guvernamentale**

Organizațiile neguvernamentale sau ONG-urile sunt în general definite ca nonprofit și independente de influența guvernamentală.



Partid politic

Un partid politic este un grup de oameni care crede că țara ar trebui condusă într-un anumit fel.



Petiție

O cerere făcută pentru ceva dorit, în special o cerere respectuoasă sau umilă, ca unui superior sau unuia dintre cei cu autoritate.

Platforma Europeană a Autoreprezentanților

Platforma Europeană a Autoreprezentanților este compusă din grupuri de autoreprezentanți din diferite țări din Europa.

Este numită PEA pe scurt.

A început în anul 2000.

Face parte din Inclusion Europe.



Podcast

Podcastul este un fișier audio pe care oricine îl poate asculta în orice moment – fie cu o aplicație pentru podcasturi, printr-un site-web sau un canal youtube.



Politician

Cineva care ajută la conducerea țării sau a unei părți a țării.

Sau cineva care ar vrea să facă asta.

De exemplu, politicienii sunt

- Primari

- Miniștri
- Candidați în alegeri

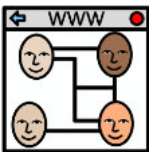


Politici

Acțiuni sau practici ale guvernelor și instituțiilor.

Politicile încearcă să îmbunătățească situația.

Politicile pot fi un set de norme sau orientări de urmat pentru atingerea unui anumit scop.



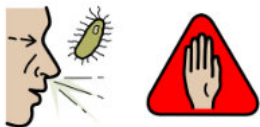
Rețele de socializare

Rețelele de socializare sunt paginile web și aplicațiile care te lasă să creezi și să distribui conținut.

De exemplu, poze, filmulețe și informații.

Apps este prescurtarea de la aplicații.

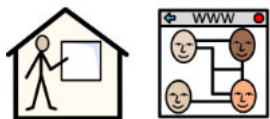
Aceste sunt unelte care te lasă să folosești rețelele de socializare pe un telefon mobil sau tabletă.



Restricțiile de circulație

Restricțiile de circulație se adoptă atunci când este necesar să se controleze o situație care poate fi periculoasă.

În timpul unei pandemii precum cea de COVID-19, țările au impus restricții de circulație pentru a opri răspândirea virusului.



Școala online

Școala online este o modalitate prin care elevii pot participa la ore folosindu-se de calculator sau un alt de dispozitiv pentru a se conecta la internet.

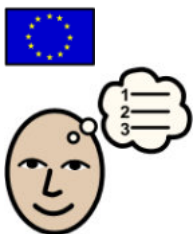
Aceste ore pot avea loc cu ajutorul aplicațiilor online pentru întâlniri sau ore online.



Segregarea

Segregarea se produce atunci când cineva este separat de ceilalți din motive incorecte.

De exemplu, din cauza unei dizabilități.



Strategia Europeană a Dizabilității

Strategia Europeană a Dizabilității este un text important.

Spune ce trebuie să facă Uniunea Europeană
pentru a se asigura
că persoanele cu dizabilități intelectuale din Europa
au aceleași drepturi ca ceilalți.

Ușor de citit

Ușor de citit se referă la informația
scrisă într-un mod simplu astfel încât
persoanele cu dizabilități intelectuale
să poată înțelege.

Este important să folosim
cuvinte și propoziții simple.

Dacă sunt cuvinte greu de înțeles,
se oferă o explicație.

Textul trebuie să fie clar de văzut,
de exemplu, scris cu negru pe un fundal alb.

Trebuie să aibă mult spațiu.

Limbajul ușor de citit folosește
adesea imagini pentru a explica
la ce se referă textul.

Cineva cu dizabilitate intelectuală trebuie să verifice dacă informația e ușor de înțeles.



Documentele ușor de înțeles au adesea acest logo, astfel încât să fie mai ușor de găsit.



Votul

Votul înseamnă să alegi politicianul care să ne reprezinte și care ia decizii pentru noi.

Poți să votezi în diferite domenii.

De exemplu:

- în orașul tău
când alegi un nou primar
- în țara ta
când alegi un nou președinte
- sau la alegerile europene,
când alegi noul membru al Parlamentului European.

Contactați-ne și împărtășiți poveștile voastre de autoreprezentare!



Website:

inclusion-europe.eu



Email:

secretariat@inclusion-europe.org



Telefon:

+32 2 502 28 15



Adresă:

Avenue des Arts 3, 1210 Brussels, Belgium



Facebook:

facebook.com/inclusion europe



Twitter:

twitter.com/InclusionEurope

Abonați-vă pentru a primi Europa pentru noi când apare:
[bit.ly/Inclusion Europe Newsletter](http://bit.ly/Inclusion_Europe_Newsletter)



Cu sprijinul
Uniunii Europene